

El texto en definitiva es esencial para la comprensión de la realidad cultural brasileña, pues como hemos visto el aporte africano ha sido determinante en la construcción de la "brasileñidad", al mismo tiempo que ofrece una visión fresca y actualizada de un tópico tan controversial y discutido (y sin muchas respuestas) como lo es el tema de la esclavitud, constituyendo de esta manera un gran aporte al saber colectivo.

**Blanca Escalona**

---

Martha de Senna. *O Olhar oblíquo do Bruxo: Ensaio em torno de Machado de Assis*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1998, 150 p.

---

Existe una serie de numerosos estudios sobre la producción literaria de uno de los más representativos escritores del Brasil de siglo XIX. Joaquim Maria Machado de Assis (1839-1908), quizá sea el único autor que recibió todos los méritos y honores, estando aún en vida. A él se debe el mayor aporte literario dejado en herencia a la riquísima literatura brasileña.

Este libro, dedicado a este importante autor, consta de diez trabajos sobre tres de sus más relevantes obras: *Memórias póstumas de Brás Cubas*, *Quincas Borba* y *Dom Casmuro*. Haciendo uso de una metodología comparatística (inter-textualidad), el libro no sólo está escrito para lectores-estudiantes, sino para quienes se interesen por la literatura de manera general. La autora expone ampliamente las relaciones entre Machado de Assis y escritores de la literatura inglesa. Señala, por ejemplo, alusiones directas a *Otelo* en situaciones literales

de la pieza (véase el dialogo de Dom Casmurro con Otelo), y el retardo de la acción en *Hamlet*, el cual se encuentra de forma similar en *Memórias póstumas de Brás Cubas*.

Aunque parezca curioso, las investigaciones realizadas sobre el repertorio bibliográfico que se encontraba en los archivos personales de Machado de Assis, señalan la escasez de libros contenidos en éstos; una de las pocas obras con que contaba era la de Pascal. En este sentido, Marta de Senna, ingeniosamente, nos conduce a un análisis de las novelas de Machado, donde evidencia la influencia de las ideas revolucionarias de este filósofo, el llamado pesimismo pascaliano, (véase en *Quincas Borba*), y hasta afirma cierto nihilismo, que estratégicamente, refleja el autor, pero en forma de sutiles ironías de manera que el lector no perciba la atmósfera trágica.

Todo el libro es un recorrido por las afinidades de Machado de Assis con autores como Sterne (cuya relación "técnica" es profesada por el propio narrador Brás Cubas), Schopenhauer, Tchekhov (con su prosa impresionista), Fielding (y sus narraciones "auto-conscientes que imponen una reflexión ontológica del género), e incluso por los diálogos shakespeareanos y las ideas de Pascal.

Otro de los ensayos contenidos en este libro, confirma que tanto en Sterne como en Machado hay una relación explícita directa, pues ambos insertan al lector como personaje, lo invitan a participar. En el prólogo de *Memórias...* ("Ao leitor") el prologuista habla de cinco lectores, y señala que el primer personaje es el lector que 'debe ser *fino* para entenderlo'; es decir, invita al lector a contribuir en la obra.

Sabemos de muchos estudios basados en las obras de Machado, pero hay una en particular, y no se explica la razón, que no ha inspirado trabajos sobre ella; se trata de *Quincas Borba*. Martha de Senna, incluso, señala que la revista *Tempo*

*Brasileiro* publicó una colección llamada *Literatura e história* que reunió doce artículos de los cuales ninguno fue dedicado a la obra señalada. No obstante, ella dedica dos capítulos exclusivos a este texto, a los que tituló *Quincas Borba: uma ontologia do abandono* (Cap. 5) y *Quincas Borba: o homem na cidade* (Cap. 6). Se verá, en éstos, una interesante lectura sobre las características del hombre en la ciudad, un hombre dislocado, desagregado, desintegrado, degenerado, producto del hábitat urbano. Según esta autora, Machado define en *Quincas Borba* al hombre típico de la ciudad mostrando, a partir de él, dos polaridades: la ciudad como sinónimo de riqueza y la provincia como sinónimo de pobreza, para introducir posteriormente una crítica aguda. El personaje central, el ciudadano, enloquece.

Otras reflexiones de la autora que se encuentran en el libro se orientan hacia el análisis de ciertos elementos presentes en la obra de Machado: la denuncia social, la crítica al estatus burgués, la técnica literaria, etc., pero juzgamos más interesante y apropiada las que señalamos anteriormente, ya que creemos que sobre éstos temas se ha escrito bastante.

El discurso ensayístico del libro es bastante sencillo y directo, sin alusiones que no puedan dilucidarse con facilidad. Las referencias a autores y filósofos no requieren de un conocimiento previo, pues ella las enuncia muy amenamente. Cualquier lector que guste de la literatura encontrará información precisa para introducirse en la obra machadiana, sin necesidad de ser un estudioso de la literatura o especialista en el asunto.

Recomendamos altamente la lectura de este libro que, sin duda alguna, constituye un verdadero aporte al tema.

**Zulay González**